



ESSAID BAHRI
MOROCCO
NATIVE LANGUAGE: ARABIC, TAMAZIGHT
NATIVE-LEVEL: FRENCH (FRANCE)

Contact Information

Address: 338, Lot Azlef, Essaouira 44000, Morocco
Cell phone: +212 6 3603 5757
Email: bahriessaid@gmail.com
Skype ID: ESSAID BAHRI
Twitter: @BahriEssaid
<https://www.linkedin.com/in/essaid-bahri-1b2a32109/>

Working Language Pairs

English »Arabic, French »Arabic, English »French, English »Tamazight, French »Tamazight

Language Services

Translation, Proofreading, Transcription, Localization, Subtitling, Cultural consultancy, Research...

Specialization

Education, Sustainable development, Administration and Management, Governance, IT, Telecom, journalism, Manufacturing, Consumer products,...

Background

- B.A in English Linguistics, Civilization and Arts
- Education Qualification Certificate

Computer skills/software

- MS Office
- Trados 2017
- MemoQ 8.7

Platform and hardware

- Windows 7

Ethics

- Human approach with highly adequate levels of experience, skills and maturity in the domains of specialization;
- In-depth research before the translation of specialized texts;
- Attentive review before delivery;
- Trustworthiness, reliability and honesty

Affiliations

- Translators Without Borders

Experience

- **English>Arabic** (Interpreting) : Curriculum Co-development training workshops for the British Council, Morocco;
- **English>Arabic** (Interpreting): Innovative Approaches to Learning International Colloquium, British Council Aman, Jordan;
- **English>Arabic** (Interpreting): Connected Classrooms Colloquium, British Council, Cairo, Egypt;
- **English>Arabic** (Interpreting) : International trends in Educational Evaluation Congress, Ministry of National Education, Agadir, Morocco;
- **English>Arabic** (Translation) : poem yoga cards www.yogi-fun.com;
- **English>Tamazight** (Review): IT-Telecom review: The Translation Gate, Egypt;

- **English > French** (Translation): Stop Negative Thinking in 7 Easy Steps (Amazon Best Seller) by A.J. Parr.
- **English>French** (Translation): Mastering Litecoin: A Beginner's Guide to Start Making Money With Litecoin by Adidas Wilson
- **English>French** (Translation): Study Hacks – Learn From The Best To Get Amazing Grades In Less Time by James Chritiansen
- **English>French** (Translation): Living in the Now in Easy Steps (Amazon Best Seller) by A.J. Parr.
- **English>French** (Translation): Mastering Bitcoin - A Beginner's Guide To Start Making Money With Bitcoin by Adidas Wilson
- **French> English** (Translation): Project Transit Binding ,GRAMERCY EUROPE LIMITED, *Translations for Industry*
- **English>French** (Translation): Service Manual July 2017, NAVISTAR defense, MaxxPro Recovery Vehicle (MRV) , *AfroLingo*
- **French>English** (Translation): Identification of pathogens causing bacterial meningitis, National Public Health Laboratory Guinea – medical
- **French>English** (Translation) : “Self-smoothing concrete wax”, *Beltic Solutions*
- **English>Moroccan Arabic** (Translation) : “Google Assistant”, *Clifton Translations*
- **French>English** (Translation) : Loan Agreement- Gramercy Transit, *Translations for Industry*
- **Arabic>English** (Translation): “ Court Appeal, Asylum Claim” *db Group*
- **English<>French** (Interpreting): “ NGO information dissemination training workshop”, **EU AID Volunteers Initiative, Oujda, Morocco, SublimeThings**
- **English>Tamazight** (Proofreading) “Welcome to MyCancerTherapy – a video information portal for patients with cancer”
- **English>Arabic (Morocco)** (Translation): “ERCL_BROCHURE_v SYMPOSIUM_READER”,
- **English>Tamazight** (Translation) : “**Client inscience communications, chimiotherapy**”, **Spinger Healthcare, Locandmore**
- **English>French** (Translation): “**Law and human rights training manual**”, *Lionroque*
- **English>Arabic (Morocco)** (Translation): “**Concepts EDM for offline...**”, *BayanTech*
- **French>Arabic (MSA)**(Proofreading) : **Brochure MAECI Partenariat de Voisinage avec le Maroc »**, *karzeytraduction*
- **English>French** (Translation) : **PRODUCT SPECIFICATION Bogutti Sweet World**, *Translations for Industry*
- **English>Arabic (MSA)** (Translation): **PRODUCT SPECIFICATION Bogutti Sweet World**, *Translations for Industry*
- **French>English (UK)** (Translation) : **Gramercy - Rouen Bail Contract**, *Translations for Industry, (3,412 words)*
- **French>English (UK)** (Translation) : **CONTRAT CREDIT BAIL IMMOBILIER**, *Translations for Industry(26,745words)*
- **French >English (UK)** (Translation) : **SPA Immofi Rouvray Gramercy Promise of Sale**, *Translations for Industry, (21,957 words)*
- **English>French** (Revision): **MasterCard external communication, Afrolingo** (29,493 words)
- **French>English (UK)** (Translation): **Contrat de prêt-Rouen Gramercy**, *Translations for Industry (37,528 words)*
- **English>Tamazight (Kabyle)** (Revision), **Common voice_updates in Privacy Notice and Terms, AfroLingo** (4,844 words)
- **English>French** (Proofreading) : **Johns Hopkins - K4Health French Africa Request for CIP, AfroLingo**, (23,000 words)
- **French>English** (Translation): **Bail Commercial**, *Translations for Industry (19,578 words)*
- **English>Arabic** (Translation) : **Therma Chem FS12**, *Translations for Industry (300 words)*
- **French>English** (Translation): **VENTE SCI IMMOFI ROUVRAY-GPE III ROUEN**,

Translations for Industry (7,828 words)

- **English>English** (Review): **Geo-cultural Review**, *YYZ Translations* (3,115 words)
- **English>Arabic** (MSA): **Healthcare** – General description of a product (of **423** words), Swisstranslate;
- **English>French** (Translation): Healthcare- Mundipharma BuTrans RMP (1545words) Afrolingo;
- ...